

吃住人生

繼
《告別之後》
《只談喜愛不談戀愛》及
《築地哈林》後
湯駿業

SONY MUSIC



全新音樂故事會

主辦
風車草劇團
Windmill Grass Theatre

贊助
康樂及文化事務署
Leisure and Cultural Services Department

邵美君 X 梁祖堯 X 湯駿業 X 當奴 X 袁富華 X 陸昕 特邀演出 劉雅麗

編劇 Rebecca Gilman | 翻譯 梁祖堯 | 導演 陳焯威 粵語演出 [In Cantonese]

31/ 8, 1-2, 6-9/ 9/ 2018



Originally produced by the Goodman Theatre, Chicago, Illinois, on March 13, 2000, Robert Falls, Artistic Director, Roche Schulfer, Executive Director.
Originally produced in New York City by the Manhattan Theatre Club, Lynne Meadow, Artistic Director, Barry Grove, Executive Producer, in association with the Goodman Theatre on February 20, 2001.

風車草劇團為葵青劇院場地伙伴 Wind Mill Grass Theatre is a Venue Partner of Kwai Tsing Theatre

風車草劇團《攞炒愛情狂》*Boy Gets Girl*

粵語演出 [In Cantonese]

葵青劇院演藝廳

Kwai Tsing Theatre Auditorium

2018年8月31日、9月1-2日及6-8日
2018年9月1-2日及8-9日

8pm
3pm

節目長約3小時10分鐘(包括15分鐘中場休息)。
The programme is about 3 hours 10 minutes with 15 minutes intermission.

本節目含不雅用語。
This programme contains coarse language.

如遇特殊情况，主辦機構保留更換節目及表演者的權利。
The presenter reserves the right to substitute artists and change the programme should unavoidable circumstances make it necessary.

本節目內容並不反映康樂及文化事務署的意見。
The content of this programme does not represent the views of the Leisure and Cultural Services Department.

場地規則

各位觀眾：為免影響表演者及觀眾情緒，請關掉手提電話、其他響鬧及發光的裝置。同時請勿在場內飲食或擅自攝影、錄音或錄影。多謝合作。

葵青劇院

地址：新界葵涌興寧路十二號 電話：2408 0128 圖文傳真：2944 8743

場刊回收

為愛惜地球，若您不準備保留本節目場刊，請於完場離去前把場刊留在座位，或交回詢問處的回收箱，以便環保回收。

House Rules

Dear Patrons,
To avoid undue disturbance to the performers and other members of the audience, please switch off your mobile phones and any other sound and light emitting devices before the performance. We also forbid eating and drinking, as well as unauthorized photography, audio and video recordings in the auditorium. Thank you for your co-operation.

Kwai Tsing Theatre

Address: 12 Hing Ning Road, Kwai Chung, New Territories Tel: 2408 0128 Fax: 2944 8743

Recycling of House Programme

If you do not wish to keep this house programme, please leave it on the seat or put it in the recycle bin at the Enquiry Counter after the performance for environmental purposes.

演後藝人談 Meet-the-Artists

9/ 9/ 2018 星期日 Sunday 7:30pm

葵青劇院演藝廳
Kwai Tsing Theatre Auditorium

免費入場 座位有限 請即登記留座!
FREE ADMISSION. Limited seats,
make your reservation NOW!



網上留座 Online Reservation
www.wmgtheatre.com

如對演出有任何意見，
歡迎填寫網上問卷：



編劇
翻譯
導演
特邀演出
演員

佈景設計
燈光設計
音響設計
服裝設計
服裝設計助理
製作經理
舞台監督
執行舞台監督
助理舞台監督
總舞台技師
舞台技師
總電機師
燈光編程及控制員
燈光技師
音響控制員
音響及無線咪技術員
服裝主管
佈景製作
燈光器材提供
演出髮型
演出化妝
演出攝影
市場推廣
執行監製
監製

海報髮型
海報化妝
海報造型
海報攝影
海報道具製作
海報設計
海報服裝贊助
宣傳錄像

藝術通達伙伴：

Rebecca Gilman
梁祖堯
陳焯威
劉雅麗
邵美君、梁祖堯、湯駿業、當奴、袁富華、陸昕

邵偉敏
鍾寶儀
陳詠杰
Kay @ Fashion Clinic and Daydream Nation
Una Lo
陳家彤
余慧琳
李藍施
岑懿嘉、黃子晉
陳耀輝
孫國華
伍穎雯
張啓峯
梁景欣、馮晞彤、關超傑、陳健恆
萬啟曦
任浣儀、任碧琪
黃迪汶
魯氏美術製作公司
iLight Production Ltd
Jo Lam & Kenki Lau @ Salon Trinity
Tiffany @ Twenty Six Production
William Ward @ Wewow House
陳珮明
陸昕、黃詩穎
湯駿業

Salon Trinity @ Jo Lam
Angus Lee、Ringmi
Kay @ Fashion Clinic and Daydream Nation
Simon C
丁丁 @ Studio C.
Kent Fok_TN PEACOCK
ZL BY LISM、Yeung Chin、Novelty Lane
alfred @ pmc studio and lawt @ mediviso studio



薈民集作
The Human
Commons

角色表

邵美君 飾 Theresa
梁祖堯 飾 Howard
湯駿業 飾 馬先生
劉雅麗 飾 Madam Lee
當奴 飾 Tony
袁富華 飾 利堅
陸昕 飾 Helen



風車草劇團謹此向以下人士及機構對是次製作之協助致謝：
迦南搬屋迷你倉、陳寶倫、Ambrose Leung、Kaisley Lau及
各大傳媒友好

特別鳴謝：



風車草劇團_主辦

由邵美君、梁祖堯及湯駿業於 2003 年創辦。劇團以香港為創作基地，製作多元化舞台演出，以不同形式創作具有本土特色及與香港人心靈緊扣的作品，為觀眾開拓新的觀賞角度，讓他們感受劇場內那份像「草」一般的無比生命力。我們認為劇場與生活息息相關，我們希望以年青人對現今社會文化的態度、看法，以及自身的成長經歷作為藍本，創作及改編一套又一套的舞台劇及音樂劇。我們把所思所感及對世界及生命的體會透過劇場跟觀眾分享。

劇團近年多部作品均以觸及人的心靈為主，成功讓年青觀眾走入劇場，跟他們一起分享生命點滴。作品亦作多方面嘗試，包括改編外購百老匯音樂劇、原創本地音樂劇、翻譯劇，及集體多元劇場創作。劇團過往演出包括《新聞小花的告白》(2018)、《哈雷慧星的眼淚》(2018)、《大汗推拿》(2017)、《你咪理，我愛你，死未!》COME BACK (2017)、《北極光之戀》(2016)、《阿晶想旅行》(2016)、《葳潔與碧連》(2016)、《忙與盲的奮鬥時代》(2015)、國際綜藝合家歡 2015《超級媽媽超級市場》(2015)、《只談喜愛 不談戀愛》(2015)、《愛與人渣》(2015)、《深夜猛鬼食堂》(2014)、《Q 崎大道》(首演 2013 及重演 2014)、《求証》(2014)、《屈獄情》(2013)、《廚師 J 與侍應 F》(2012)、《狂情》(2012)、《I Love You Because》(首演 2011 及重演 2012)、《在那遙遠的星球·一粒沙》(2011)、《築地哈林》(2011)、《孔雀男與榴槤女》(2010)、《小心! 枕頭人》(2010)、《Shadow Box 影子盒》(2009)、《湯駿業 All in Timing 音樂會》(2009)、《我不好愛》(2008)、《穿紅靴的貓》(首演 2007 及重演 2008)、《SuBeDoWa 音樂會》(2006、2007 及 2014)、《你咪理，我愛你，死未?！》(2005-2009 四度公演)、《風吹憂愁散》(2004)、《月影寒松》(首演 2003 及重演 2007) 等。

《風車草格言》

我們不是遙不可及的藝術家
我們都是從最壞之中找最好；
所以我們相信奇蹟，
因此美好是可以創造的！
劇場是一個心靈交流的場所
戲劇中記錄了我們在生活中忘卻了的感動

董事局成員

主席 _ 陳少平
文書 _ 周耀輝
司庫 _ 邵國華

職員

藝術總監 _ 邵美君
創作總監 _ 梁祖堯
行政總監 _ 湯駿業

總經理 _ 陸昕
助理經理（節目及外展）_ 黃詩穎
藝術行政見習員 _ 陳珮明

網址：**www.wmgtheatre.com**

facebook: **www.facebook.com/windmillgrasstheatre**
instagram: **windmillgrass**

Rebecca Gilman 莉碧嘉·吉爾曼 _ 編劇

Rebecca Gilman 莉碧嘉·吉爾曼

Rebecca Gilman's plays include *Boy Gets Girl*, *Spinning into Butter*, *Blue Surge*, *The Glory of Living*, *The Sweetest Swing in Baseball*, *The Heart is a Lonely Hunter*, *Dollhouse*, *The Crowd You're in With*, *Twilight Bowl* and *Luna Gale*.

Among her many awards have been a Guggenheim Fellowship, the Harold and Mimi Steinberg/ATCA New Play Award, the Harper Lee Award, the Scott McPherson Award, the Prince Prize for Commissioning New Work, the Roger L. Stevens Award, the *Evening Standard* Award for Most Promising Playwright, and the George Devine Award. *Boy Gets Girl* received an Olivier nomination for Best New Play and she was a finalist for the 2001 Pulitzer Prize for *The Glory of Living*.

Rebecca Gilman 莉碧嘉·吉爾曼

She received her MFA in playwriting from the University of Iowa and is an associate professor of playwriting and screenwriting at Northwestern University. She is an Artistic Associate at the Goodman Theatre, Chicago, where *Luna Gale* received its world premiere in 2014.

Rebecca Gilman 莉碧嘉·吉爾曼

莉碧嘉·吉爾曼的劇作包括：

- 《攞炒愛情狂》(*Boy Gets Girl*)、
- 《黑白分明》(*Spinning Into Butter*)、
- 《藍色浪濤》(*Blue Surge*)、
- 《活著光榮》(*The Glory of Living*)、
- 《揮動球棒的最佳時機》(*The Sweetest Swing in Baseball*)、
- 《心是孤獨的獵手》(*The Heart is a Lonely Hunter*)、
- 《娃娃屋》(*Dollhouse*)、
- 《人海中的你》(*The Crowd You're in With*)、
- 《黃昏保齡球》(*Twilight Bowl*)；及
- 《露娜·蓋爾》(*Luna Gale*)。

Rebecca Gilman 莉碧嘉·吉爾曼

- 吉爾曼為古根漢姆基金會獎金得主，過去獲獎無數，包括：
 - 哈洛德及咪咪·史坦伯 / 美國戲劇評論協會新劇目獎 (*the Harold and Mimi Steinberg/ATCA New Play Award*)、
 - 哈珀·李文學獎 (*the Harper Lee Award*)、
 - 史葛·麥花臣獎 (*the Scott McPherson Award*)、
 - 獲 Prince 慈善信託委約創作 (*the Prince Prize for Commissioning New Work*)、
 - 羅傑·L·史提芬斯獎 (*the Roger L. Stevens Award*)、
 - 標準晚報獎「最具潛質編劇」(*the Evening Standard Award for Most Promising Playwright*)；及
 - 喬治·德文獎 (*the George Devine Award*)。

Rebecca Gilman 莉碧嘉·吉爾曼

憑《攞炒愛情狂》(*Boy Gets Girl*) 獲提名 2002 年奧利花獎「最佳新舞台劇」；憑《活著光榮》(*The Glory of Living*) 獲提名 2001 年普立茲獎。

Rebecca Gilman 莉碧嘉·吉爾曼

吉爾曼於美國愛荷華大學修讀藝術創作碩士（編劇），目前在美國西北大學任影視及舞台劇編劇學科的助理教授，亦是芝加哥古德曼劇院的藝術策劃，近期作品《露娜·蓋爾》(*Luna Gale*) 於 2014 上演。

陳焯威 _ 導演

陳焯威

先後畢業於香港中文大學物理系及香港藝文學院戲劇學院導演系（一級榮譽）。獲 2009 年香港藝術發展獎藝術新秀獎（戲劇）。與好友合作編導作品《三個麻甩一個騷》獲得第三屆香港小劇場獎最佳劇本提名。亦憑《康橋的告別式》獲得第五屆香港小劇場獎最佳導演提名，《是沙也是你和我》的舞台及燈光設計獲得第五屆香港小劇場獎最佳舞台效果提名。

陳焯威

導演作品包括：方向無式《剽那》、風車草劇團《北極光之戀》、《廚師 J 與侍應 F》、創典舞台《凱撒》、香港話劇團《初三》、《好人不義》（新戲匠系列）、《教授》（首演及重演）、《半天吊的流浪貓》、《彌留之際》（澳門及香港）、MetroHoliK Studio《床前十分》、《一丁點》、《突然獨身》、《重遇在最後一天》、《是沙也是你和我》、《康橋的告別式》、《飄浮在 22°17'114°08”》及《忘記那話兒》、騎士創作《我愛足球》、《江戶無雙》、《加班吧！絕地任務》（首演及重演）、三條友仔創作《三個麻甩一個騷》、Joyous（無伴奏合唱）《Joyous Moment Concert》、國際綜藝合家歡新人類系列《你，唱得喜》等。

陳焯威

燈光設計作品包括：香港藝術節 2018《大學之烈火青春》、《中庸之幸福學堂》、標劇場《在牛池灣轉角遇上彩虹》、小城實驗劇團《黑湖》（澳門）、香港藝術節 2016《論語》、續·舞系列《凹凸》、團劇團《人生罅隙》（首演及重演）、香港電台第二台《音樂情人沿途有你十周年》、心靈客棧《聊 DRY 男》（重演）、方外無式《原塑》及《願盼我城》、新視野藝術節 2014《卡夫卡片語》及《蝶戀花》（愛麗絲劇場實驗室）、愛麗絲劇場實驗室《莎士比亞惡人傳記》、《廢十話》及《禁忌之詩》、香港話劇團《青春的角落》（新戲匠系列）、《怪物》、《鄧世昌的歷史故事》、《最後晚餐》及《志輝與思蘭－風不息》、黑目鳥劇團《在平坦的路上看不到日出》、《一人無方》、心靈客棧《華佗六頂記》、致群劇社《七位導演眼中的 40@2012》、郭翠怡 x 梁子峰《二人沖激·去》、肉卒表演工作坊《姦淫紀》、澳門藝術節戲劇農莊《修羅道》及《天才耗夢》等。也為不同大小形式的演唱會作燈光及錄像設計：空氣清新機《浪子回頭金不換》、《失戀中人怎麼可能不笑臉迎人》、《納米演唱會》、朱凌凌《排練演唱會》及《高格調演唱會》。

陳焯威

現為 MetroHoliK Studio 創團成員、自由身導演及燈光設計師。

陳焯威

陳焯威

陳焯威

陳焯威

陳焯威

陳焯威

導演的話

愛情，對我來說，是一個永恆的難題。我相信愛情既是一種很個人的情感，卻又同時關乎於兩個人的交流。在愛情裡，有時很想可以在另一半面前表現真正的自我，並期望對方可以接受、愛上這個自己；卻可能因為害怕付出真我後受傷，又或是因為千瘡百孔的自我而自卑，往往在愛情中總會掙扎在是否應該表現深藏的自我出來。有時可能因為不想失去另一半，便嘗試改變自我，卻令對方感到壓力，自己也愛得辛苦。不改變自己，就可能想控制和改變對方，而對這樣的控制慾，又批判自己這樣的黑暗面，進退失據。深陷其中，總覺得相愛很難，迷失其中，既得不到愛情的愉悅，更有可能在愛情中迷失了自我，又或只是追求滿足自我而變得瘋狂，失卻愛情的本質。

是的，愛情很難。但我依然相信愛情。

陳焯威

互古以來，人總是渴望得到愛情，總是熱切地追求所愛的人。無他，因為這就是人的自然慾望，人的靈魂所需要的。我相信，愛情與自我，就似是一對情侶，缺一不可。

邵美君 _ 演員

畢業於香港演藝學院戲劇學院高級文憑課程，主修表演。曾五度獲最佳女配角獎，包括 W 創作社《你今日拯救左地球未呀？》、《修羅場》、演戲家族《蛋散與豬扒》、新城劇團及劇場組合《虎鶴雙形》、風車草劇團《影子盒》，及兩度奪得最佳女主角獎，劇目包括 W 創作社《愛是雪》及風車草劇團《北極光之戀》。

於 2003 年跟梁祖堯、湯駿業創辦風車草劇團，為該團之藝術總監，並替劇團演出《新聞小花的告白》、《哈雷彗星的眼淚》、《大汗推拿》、《你咪理，我愛你，死未!》COME BACK、《北極光之戀》、《阿晶想旅行》（兼任編劇及導演）、《葳潔與碧連》（兼任導演）、《忙與盲的奮鬥時代》（兼任編劇）、《超級媽媽超級市場》（兼任導演）、《愛與人渣》、《深夜猛鬼食堂》、《Q 畸大道》（首演及重演）、《求証》、《廚師 J 與侍應 F》、《狂情》、《在那遙遠的星球·一粒沙》、《I Love You Because》（首演及重演）、《孔雀男與榴槿女》、《小心! 枕頭人》、《影子盒》、《風吹憂愁散》、《你咪理，我愛你，死未!》（四度公演）、《SuBeDoWa 音樂會》、華文戲劇節 2007 賀節節目《月映寒松》、《穿紅靴的貓》音樂劇（首演及重演，兼任作曲填詞、編劇及導演）。

近年其他演出包括：《不太完整的棲息 在大地》、W 創作社《下一秒我就憎你》、《小人國》（第一至六集）、《三日月》、《味之素》、《男男女女男》、《修羅場》、《愛是雪》（首演及重演）、《柯迪夫》、《戀愛總是平靜地意外身亡》（首演及重演）、《你今日拯救咗地球未呀？》、《EMPTY》、進劇場《玩偶之家》、新城劇團《遺禍人間》、《人間往事》、《大汗推拿》、《雞春咁大隻甲由兩頭岳》（重演）、《在天台上冥想的蜘蛛》、《龍頭》等。

過往亦曾參與《趙增熹分子音樂盛宴》之音樂會演出，及參演香港藝術節話劇節目《香港式離婚》（三度公演）、《示範單位》、《屠龍記》，並積極從事劇場教育工作等等。



梁祖堯 _ 演員

2001 年香港演藝學院戲劇學院（榮譽）學士，主修表演，於 2011 年獲得香港舞台劇協會二十年最入心男演員獎，於 2009 年被 CNN 選為香港名人錄：20 位最矚目的名人，並憑《學到爆》奪得 2004 至 2005 年度香港舞台劇獎最佳男主角（喜 / 鬧劇），亦憑《你咪理，我愛你，死未 ?!》、《在天台上冥想的蜘蛛》與《及時行樂》四度獲提名香港舞台劇獎最佳男主角（喜 / 鬧劇）。2003 年與邵美君、湯駿業成立風車草劇團，為該團之創作總監。

近期舞台演出有：風車草劇團《新聞小花的告白》、《哈雷彗星的眼淚》（兼任編劇）、《大汗推拿》、《你咪理，我愛你，死未!》COME BACK、《北極光之戀》、《阿晶想旅行》（兼任編劇及導演）、《忙與盲的奮鬥時代》（兼任編劇）、《愛與人渣》、《深夜猛鬼食堂》、《Q 畸大道》（首演及重演）、《求証》、《屈獄情》、《狂情》、《I Love You Because》（首演及重演）、《在那遙遠的星球·一粒沙》、《孔雀男與榴槿女》、《小心! 枕頭人》、《影子盒》、《穿紅靴的貓》、《我不好愛》、《你咪理，我愛你，死未 ?!》（四度公演）、《SuBeDoWa 音樂會》、W 創作社 x 風車草劇團《小人國》（第一至六集）、黃秋生合作的《極地情聖》、W 創作社演出包括：《下一秒我就憎你》、《三日月》、《夏風夜涼》、《味之素》、《男男女女男》、《修羅場》、《開關係》、《我不快樂》、《學到爆》（五度公演，兼任聯合導演）、薛凱琪合作的《Last Smile, First Tear》、與黃偉文（Wyman）合作的《白雪先生灰先生》、與王菀之及張敬軒合作的《柯迪夫》、與何韻詩合作《梁祝下世傳奇》，及與林一峰合作的《戀愛總是平靜地意外身亡》（首演及重演）、《一期一會》。

除電台，電視及電影工作外，當奴亦錯當過舞小姐、看更及增高達人，工餘時參與多次藝術演出。曾參演百老匯無上演舞台劇，近期作品包括：《告別之後》、《只談喜愛 不談戀愛》、《深夜猛鬼食堂》、《當奴 All You Gag 歡樂阿家貌咀騷》、《我的媽媽是男人》、《Reasons To Be Pretty》、《邪到喊》、《狹窄米爾遊擊隊》、音樂劇《火車未到站》、倫理大悲劇《大力責死蟹》與及《我和陰天有個約會》。

舞台界一致認為此人古靈精怪風度翩翩聽朝必成大器！多謝！

梁祖堯 _ 演員

2001 年香港演藝學院戲劇學院（榮譽）學士，主修表演，於 2011 年獲得香港舞台劇協會二十年最入心男演員獎，於 2009 年被 CNN 選為香港名人錄：20 位最矚目的名人，並憑《學到爆》奪得 2004 至 2005 年度香港舞台劇獎最佳男主角（喜 / 鬧劇），亦憑《你咪理，我愛你，死未 ?!》、《在天台上冥想的蜘蛛》與《及時行樂》四度獲提名香港舞台劇獎最佳男主角（喜 / 鬧劇）。2003 年與邵美君、湯駿業成立風車草劇團，為該團之創作總監。

近期舞台演出有：風車草劇團《新聞小花的告白》、《哈雷彗星的眼淚》（兼任編劇）、《大汗推拿》、《你咪理，我愛你，死未!》COME BACK、《北極光之戀》、《阿晶想旅行》（兼任編劇及導演）、《忙與盲的奮鬥時代》（兼任編劇）、《愛與人渣》、《深夜猛鬼食堂》、《Q 畸大道》（首演及重演）、《求証》、《屈獄情》、《狂情》、《I Love You Because》（首演及重演）、《在那遙遠的星球·一粒沙》、《孔雀男與榴槿女》、《小心! 枕頭人》、《影子盒》、《穿紅靴的貓》、《我不好愛》、《你咪理，我愛你，死未 ?!》（四度公演）、《SuBeDoWa 音樂會》、W 創作社 x 風車草劇團《小人國》（第一至六集）、黃秋生合作的《極地情聖》、W 創作社演出包括：《下一秒我就憎你》、《三日月》、《夏風夜涼》、《味之素》、《男男女女男》、《修羅場》、《開關係》、《我不快樂》、《學到爆》（五度公演，兼任聯合導演）、薛凱琪合作的《Last Smile, First Tear》、與黃偉文（Wyman）合作的《白雪先生灰先生》、與王菀之及張敬軒合作的《柯迪夫》、與何韻詩合作《梁祝下世傳奇》，及與林一峰合作的《戀愛總是平靜地意外身亡》（首演及重演）、《一期一會》。

而舞台翻譯作品有：《葳潔與碧連》、《愛與人渣》、《求証》、《屈獄情》、《廚師 J 與侍應 F》、《你咪理，我愛你，死未 ?!》、《我不好愛》等。

除了舞台劇演出外，Joey 曾於「頭條日報」編寫種植專欄，「信報」南瓜生活及「U-Magazine」Joey's Kitchen 專欄。2008 年與婆婆一起推出食譜《祖傳美味回憶》，2012 及 2013 年分別推出食譜《第一次下廚就成功》和《第二次下廚爆成功》。2014 年更推出食譜《越夜越肚餓》及《祖堯廚房》，作者版稅收益全數捐贈奧比斯作救盲用途。2018 年，與湯駿業一起主持 ViuTV 真人騷《老闆咁易做》。

祖堯於 2015 年以優異成績完成法國 Escoffier 烹飪藝術文憑課程（Disciples Escoffier Diploma in Culinary Arts），及在 2018 完成法國 Escoffier 甜點藝術文憑課程（Disciples Escoffier Diploma in Pastry Arts）其間曾到米芝蓮星級餐廳實習，獲法國教育部頒發「法國廚藝訓練第五級證書」，並得到在法國做執業廚師或開設法國餐廳的資格。

工作聯絡：job.pumpkinjojo@gmail.com



湯駿業 _ 演員、監製

香港演藝學院戲劇學院（榮譽）學士；主修表演。在學期間曾獲校內傑出演員獎，並多次獲頒發成龍獎學金及毛俊輝獎學金。2003 年跟梁祖堯、邵美君創辦「風車草劇團」，為該團之行政總監。Ah Dee 分別於 2012 及 2013 年憑《廚師 J 與侍應 F》及《Q 畸大道》（首演）獲提名香港舞台劇獎最佳男主角（喜劇 / 鬧劇），並於 2015 年憑《修羅場》獲提名第 23 屆香港舞台劇獎最佳男配角（悲 / 正劇）。

Ah Dee 為風車草劇團監製及演出有：《新聞小花的告白》、《哈雷彗星的眼淚》、《大汗推拿》、《你咪理，我愛你，死未!》COME BACK、《北極光之戀》、《阿晶想旅行》（兼任編劇及導演）、《忙與盲的奮鬥時代》、《只談喜愛 不談戀愛》（兼任編劇及導演）、《愛與人渣》、《深夜猛鬼食堂》、《Q 畸大道》（首演及重演）、《屈獄情》、《廚師 J 與侍應 F》、《狂情》、《I Love You Because》（首演及重演）、《在那遙遠的星球·一粒沙》、自編獨腳音樂劇《築地哈林》、《孔雀男與榴槿女》、《小心! 枕頭人》、《影子盒》、《穿紅靴的貓》、《我不好愛》、《你咪理，我愛你，死未 ?!》（四度公演）、《SuBeDoWa 音樂會》、華文戲劇節 2007 賀節節目《月映寒松》。

其他演出包括有：《告別之後》（兼任創作、概念、導演）、W 創作社《下一秒我就憎你》、《夏風夜涼》、《味之素》、《Christine Law and Her 3 Best Friends》、《男男女女男》、《修羅場》、《開關係》、W 創作社 x 風車草劇團《小人國》（第一至六集）、W 創作社 x 薛凱琪《Last Smile, First Tear》、W 創作社 x 黃偉文（Wyman）《白雪先生灰先生》、W 創作社 x 王菀之 x 張敬軒《柯迪夫》、《戀愛總是平靜地意外身亡》首演及重演、《一期一會》及《學到爆》等。

近年導演作品有：麥家瑜 < 終身女友 > MV、王菀之 < 愛不曾遺忘任何人 > MV、Gin Lee x William < 忙到不知幾點 > MV、吳雨霏 < 奉愛之名 > MV、《告別之後》、《只談喜愛 不談戀愛》、《築地哈林》、《艾粒開光大典》、《聖艾粒 battle 五行欠》、《他爸的少爺占》 口口笑作品展、《少爺占朱豔強口口笑長長久久》、《當奴 All You Gag 歡樂阿家貌咀騷》、《少爺占朱豔強口口笑》、《I Love You Boyz 艾粒 Tenmeme》、《雲海·當奴·骷髏頭》及《2009 X'MAS ILUB FINAL SHOW 艾粒 " 普世歡騰 " 核能人》。

曾參演電影《沒女神探》、《金雞 SSS》、短片《拾心碎的荒 Goldberg Variations》，主持 ViuTV 真人騷《老闆咁易做》，主持 NowTV 旅遊特輯《彤遊紐約》及廣播劇《寂寞的總和》。

Ah Dee 音樂專輯包括：《寂寞的總和》、《Let's Not Talk About Love》、《失眠愉快》、《築地哈林》、《All in the timing》。編劇、監製及主演 14 場獨腳音樂劇場《築地哈林》全院滿座，並舉行《All in the timing 音樂會》及《313 HOME》音樂會。

Ah Dee Instagram：Ahdee
Ah Dee Facebook 官網：www.facebook.com/ahdee314

袁富華 _ 演員

資深戲劇工作者，自由身演員 / 導演及香港演藝學院（電影系）兼職講師，活躍於劇場及電影拍攝工作。

2011年於香港演藝學院戲劇學院獲藝術碩士學位（導演）。畢業導演作品《回收旖旎時光》為第39屆香港藝術節委約作品。

參演劇目逾百部，包括：《冰鮮校園》、《孤星淚》、《留守太平間》、《煙雨紅船》、《杜老誌》、《女大不中留》、《轟隆》、《馬克白》、《好人不義》、《頂頭銼》、《借種消愁》及《大學之烈火青春》等；舞台導演作品包括：劍雪同盟《七十二家房客之明日麗割》、影話戲《螢火》、《再見十二浦》、《赤城頌》、中英劇團《正音尋親記》、《破冰天使》、《Q 版老夫子》等。

電影方面：憑《愛·留·離》獲提名第一屆華語短片傳媒大獎—最佳演員獎，近作包括《拆彈專家》、《樹大招風》、《十年》、《竊聽風雲3》、香港電台獅子山下系列《圍城》、《一場飯局》、《廉政行動—盲目》、《火速救兵 IV》及 ViuTv《未來還未來》、《Plan B》、《身後事務所》；並為香港電台外判戲劇計劃《燃眉時刻—團聚》兼任導演和演員。



劉雅麗 _ 特邀演員

香港演藝學院戲劇學院第三屆畢業生，於校內曾主演多齣音樂劇，包括《武士英魂》、《油脂》等，並獲最有潛質演員獎及傑出女演員獎。1990至1994年為香港話劇團全職演員。1994年離團，展開其自由身演員及歌手生涯。

1992年劉雅麗憑演繹香港話劇團《我和春天有個約會》姚小蝶一角獲第二屆香港舞台劇獎最佳女主角獎（悲 / 正劇）。1994年《我》劇改編成電影，其主題曲更令劉雅麗獲頒多個電台及電視台音樂獎項，並且再憑該電影奪得第14屆香港電影金像獎最佳新演員獎。其電影原聲大碟亦衝破白金銷量。

1994年至1996年簽約香港EMI，推出過兩張個人專輯唱片，其後亦主唱多齣舞台劇及電視劇主題曲。2002及2003年推出天碟《約會》及《約會2》。曾主演的十部電影中包括《海根》、《告別有情天》、《伴我同行》等。近年活躍於舞台演出，2001年更演出超過100場舞台劇，包括《蝦碌戲班》、《麗花皇宮》及《天下第一樓》。2003及2004年連續兩年獲提名香港舞台劇獎最佳女配角。劉雅麗2006年更憑《新傾城之戀》榮獲全國性舞台表演獎項殊榮，獲頒發第十六屆上海「白玉蘭戲劇表演藝術獎」配角獎。2008年演出有個人獨唱戲《蔓珠莎華》，芝華士委約的華語音樂劇《聖光騎士》（巡迴中國內地六大城市）。2010年憑《聖荷西謀殺案》獲得香港舞台劇獎最佳女主角獎（悲 / 正劇）。近年演出有《金蘭姊妹》、《香港式離婚》（重演）、《香港家族》和《父親》。

陸昕 _ 演員

畢業於香港演藝學院戲劇學院，主修表演並獲得藝術學士（一級榮譽），及於香港中文大學獲得文化管理碩士學位。近年演出作品包括 Sony Music《告別之後》及風車草劇團《只談喜愛 不談戀愛》。編劇作品包括國際綜藝合家歡2015《超級媽媽超級市場》及演戲家族《星夢塵緣》（聯合編劇）。除演出及創作外，亦積極參與戲劇教育工作，曾合作機構包括劇場組合PIP藝術學校、香港演藝學院、新域劇團、劇場工作室、葉氏兒童合唱團、王仁曼芭蕾舞學校及香港青年協會等。現為風車草劇團總經理。

邵偉敏 _ 佈景設計

畢業於香港演藝學院，獲一級榮譽藝術學士學位，主修舞台及服裝設計。曾三度獲得香港舞台劇獎最佳舞台設計。

為風車草劇團設計作品包括：《你咪理，我愛你，死未！》COME BACK、《北極光之戀》、《阿晶想旅行》、《Q嘍大道》首演及重演。最近設計作品有：英皇娛樂《奪命証人》、Project Roundabout《謊言》、Kearen Pang Production的設計作品包括《騷眉勿擾》、《Tiffany》、《月球下的人》、《29+1》7次方、8次方及 bloom again、香港話劇團《好日子》、《結婚》、《櫻桃園》、《脫皮爸爸》、W創作社《下一秒我就懂你》、《小人國6》、《三日月 Paranoia》、薛凱琪《夢之途中》音樂紀音樂會2017、新文本戲劇節2013《漂流》、香港芭蕾舞團《Carmen》和《Bolero》。

憑《結婚》榮獲第二十五屆香港舞台劇獎最佳舞台設計。憑《漂流》榮獲第六屆香港小劇場獎最佳舞台效果。憑《櫻桃園》榮獲第二十三屆香港舞台劇獎最佳舞台設計。憑《脫皮爸爸》榮獲第二十一屆香港舞台劇獎最佳舞台設計。憑《卡夫卡的七個箱子》榮獲第十八屆香港舞台劇獎最佳化妝造型。

鍾實儀 _ 燈光設計

於香港演藝學院畢業，獲藝術學士學位，主修燈光設計。畢業後與不同的藝術團體合作，曾擔任燈光設計師、電機師和燈光助理等。近期參與設計包括：香港話劇團新戲匠系列《初三》、《好人不義》、Muisclab《Lost In Time》、方外無式《剎那》、香港演藝學院《鑼鼓響2》、東邊舞蹈團《零次方》（重演）、《赤式》、浪人劇場《歐蘭朵的情人》、《國際綜藝合家歡：天空傳說— Kiki 與不滅火爐》、CCM x 中英劇團《擁抱我》（香港及澳門）、舞台劇藝團《尋魂記之消失的女孩》、捌秋壹 x 恐怖在線《大帽山自梳女鬼》、綠葉劇團《我要安樂死 2.0》（台灣及香港）、《孤兒 2.0》（台灣及中國巡演）、盛世天戲劇團《金玉觀世音》、誇啦啦藝術集匯《唧唧復唧唧》。

陳詠杰 _ 音響設計

畢業於香港演藝學院科藝學院，主修舞台音響設計及音樂錄音。熱愛藝術及音樂創作，喜歡透過聲音的振動頻率連繫不同層面的能量，進入非意識的溝通。

Kay Wong _ 服裝設計

於倫敦中央聖瑪丁 BA TEXTILES，皇家藝術學院 MA CONSTRUCTED TEXTILES 畢業。時裝品牌 Daydream Nation 創作總監。曾為 Akhram Khan Dance Company《Bahok》、雙妹嘜舞蹈劇場《人在旅途灑淚匙》、PIP《家家春秋》、《笑林十八窮人》、風車草劇團《新聞小花的告白》擔任服裝設計。

2009 HK Ten Outstanding Designer's Award
2010 Vogue Italia's ‘Vogue Talent 2010’
2009 Perspective/Cierre Italia's ‘40s under 40s’ Design Award
2008 Milan White ‘Womenswear Inside White Award’
2014 Young Design Talent Award
2014 年關掉品牌，反思時裝的意義，決定以可持續性方向及以零廢為目標做設計
2018年創立 Fashion Clinic 和 Tomorrow by Daydream Nation

www.fashionclinic.co

IG: fashion_clinic_official

Una Lo _ 服裝設計助理

畢業於知專設計學院 Fashion Design and Development 及英國雪菲爾哈倫大學 BA(Hons) Jewellery and Metalwork。

曾於 Daydream Nation 擔任助理設計師，現加入 Tomorrow by Daydream Nation 協助發展可持續性的時裝。

陳家彤 _ 製作經理

畢業於香港演藝學院舞台及製作藝術學院，主修舞台技術指導。

現為自由舞台工作者，擔任不同演出的製作經理、技術監督、舞台監督或技術統籌。

余慧琳 _ 舞台監督

香港演藝學院舞台及製作藝術學院畢業，主修技術指導。現為自由身舞台工作者。

近年與不同藝團合作，主要擔任舞台管理工作。

李藍施 _ 執行舞台監督

香港演藝學院藝術學士（榮譽）學位畢業，主修舞台管理。

曾參與香港藝術節、香港芭蕾舞團、中英劇團、香港歌劇院、風車草劇團、W創作社、浪人劇場、7A 班戲劇組、樹寧·現在式單位、天邊外劇場、Kearen Pang Production、香港中樂團及亞洲青年管弦樂團等製作。

最近參與製作：香港藝術中心 文化按摩師「跨界大龍鳳」藝術節《漂》、風車草劇團《新聞小花的告白》、《哈雷彗星的眼淚》、《大汗推拿》、《你咪理，我愛你，死未?》(Come Back)、浪人劇場《捧球場上的亞熱帶少年》、香港歌劇院《阿依達》、香港藝術節《大同》(2017 London Tour)。

於2014年獲香港戲劇協會頒發「傑出執行舞台監督獎」。商業製作方面，於2005年參與張學友創意音樂劇《雪狼湖》（國語版）。

現為自由身舞台工作者。

岑懿嘉 _ 助理舞台監督

2018年畢業於香港演藝學院，主修藝術、項目及舞台管理；現為自由身劇場工作者。近期參與製作包括：浪人劇場《七月暮色：與西西玩遊戲、無耳琴師》。

校內參與作品包括：《原野》、《慾望號街車》、《仲夏夜之夢》、音樂劇《PIPPIN》、《海鷗》、《三便士歌劇》及音樂劇《RENT》等等；在學曾獲「演藝學院友誼社獎學金」及「迪士尼獎學金」。

黃子晉 _ 助理舞台監督

2018年畢業於香港演藝學院，主修藝術、項目及舞台管理。在學期間曾參與不同類型的學院製作，其中包括：《Timescape in the City》（浸入式舞蹈劇場）、《Lysistrata》（戲劇）、《蝦碌戲班》（戲劇）、《舞·動》（舞蹈）、《馬克白》（戲劇）、《鑼鼓響 - 無情寶劍有情天》（戲曲）、《貓城夏秋冬》（戲劇）。

此外，亦曾參與各界別的演出，包括：中英劇團《水滸樓嘍》（戲劇團）、Muse Up! 青少年音樂劇團《逐夢島》（音樂劇）、香港週2016@台北《港台生輝—粵京崑戲曲匯演》（戲曲）及香港兒童音樂劇團《大冬瓜唱遊香港》（音樂劇）。



瑪麗

YOKOHAMA MARY
ヨコハマメリー

皇后

編劇 張飛帆

導演 / 填詞 陳文剛

30.11-2.12.2018
高山劇場新翼演藝廳

節目查詢
9612 7547 (何小姐)
general@nonsensemakers.com

即日及9月12日於 ARTIMATE 售票網站公開發售!
早鳥優惠
數量有限 售完即止!
*早鳥優惠訂戶將獲劇團優先安排所選擇劇目的最佳位置

我用蒼白的臉龐
掩蓋最斑斕的創傷

演員 魏綺珊、陳文剛、王維*、高少敏、薛海暉、翁苑婷、呂樂欣、張雪妍、
鐵士兄弟(鄭子煬、趙加雋、何志成、禰子騫、李匡翹、盧振宗、杜志星)
執行導演 葉興華 作曲 禰鉅飛 編舞 曹德寶
#愛香港話劇團安排參演指定次製作

香港式離婚

四度重演

最後一次
只演六場

The Truth about Lying (4th run)



邵美君 劉雅麗 李鎮洲 楊淇 梁祖堯

愛，到底有沒有法規？

【破地獄與白菊花】、【賈寶玉】、【恨嫁家族】編劇黃詠詩經典作品
榮獲香港舞台劇獎【最佳劇本】、【最佳女主角】、【最佳整體演出】、【十大最受歡迎製作】

11.29—12.2 2018 葵青劇院演藝廳

9月1日起接受優先預訂 | 詳情 黃詠詩

主辦及製作

贊助

 The Nonsense Makers nonsensemakers <http://nonsensemakers.com>

詩人
黑盒
主辦 / 詩人黑盒劇場

三劍俠-唐吉訶德

DON QUIXOTE
DE LA MANCHA

做人要「傻傻地」，
先唔驚個世界「癲癲地」！

法國著名戲劇大師 × 香港劇壇巨匠
Philippe Gaulier × **詹瑞文** + **陳淑儀**

21-24, 26, 27.9.2018 8pm
22-23.9.2018 3pm

香港藝術中心壽臣劇院
\$450 | \$380 | \$280
粵語演出 設英文字幕 (In Cantonese with English Surtitles)

門票現於城市售票網公开发售

信用卡電話購票 2111 5999
票務查詢 3761 6661 (10 am - 8 pm)
節目查詢 4647 0813
網上購票 www.urbtix.hk

流動購票應用程式 My URB TIX



適合6歲或以上人士觀看
全日制學生、六十歲或以上高齡人士、
殘疾人士及看護人，可享八折優惠。
(優惠數量有限，售完即止)

主辦
菲利普·戈利耶 Philippe Gaulier
予心靈文化產業 攝劇場

原著小說
米格爾·塞萬提斯《唐吉訶德》
Don Quijote de la Mancha
by Miguel de Cervantes Saavedra
改編 | 導演
菲利普·戈利耶 Philippe Gaulier
導演助理 | 服裝設計及製作 |
特別道具設計及製作 (馬及槍)
Michiko Miyazaki Gaulier
監製
陳淑儀
演員
詹瑞文、陳淑儀

三劍俠-唐吉訶德



合辦
PROJECT ROUNDABOUT
計劃
繼《謊言 THE TRUTH》
第二年度演出

劇作 Shelagh Stephenson
導演 鄧偉傑 | 翻譯 鍾燕詩
監製 張志偉 劉雅麗

一個葬禮 家屬謝晒
一齣又苦又甜 又愛又恨嘅笑「喪」喜劇

10月9日起
香港藝術中心壽臣劇院

票房熱賣!加開4場!
10月19-20日7:30pm
10月20-21日2:30pm

門票現已於城市售票網
公开发售

\$180 - \$420
信用卡電話購票 / 網上購票
2111 5999 / www.urbtix.hk

詳情請瀏覽
www.projectroundabout.com

PROJECT ROUNDABOUT 髮型贊助 BEJING

她媽的葬禮

The Memory of Water



劉玉翠 × 關寶慧 × 黃呈欣 × 彭鎮南 × 莫家堯 × 伍潔茵

非常林奕華
第54齣原創作品



非常林奕華·首部音樂劇

林奕華 編導 陳建騏 音樂 伍宇烈 編舞

梁祝

的

繼承者們

好久不見
三度公演

Art School Musical
兩個藝術系學生的愛情自畫像

生命三部曲
第一部·藝術家

18首相知相遇原創歌曲 × 動人心靈現場演奏
尋找浪漫僅存者 發現隱世梁與祝 獻給跟自己談戀愛世代的人們

9/14-16 7:30pm 9/15-16 2:30pm

葵青劇院演藝廳 票價: \$420, 320, 220, 120

主辦及製作: 非常林奕華
部份團體贊助: marimekko® 合作伙伴: eslite 誠品 宣傳伙伴: CHASING CULTURE

鳴謝: 康樂及文化事務署 f eldthk | YouTube ELDTongKong | 非常林奕華 |

當以為不會再牽動情緒
突然又會被某事物感動

2019年1月 成就下一次的牽動

My Very Short Marriage

短暫的婚姻

ViuTV作品 舞台劇再遇

編劇 演員
莊梅岩×潘燦良×楊詩敏×禰思敏×林海峰
導演 方俊杰 | 監製 朱仲銘
2019年1月11日起 (除星期一)
香港理工大學賽馬會綜藝館
\$280-\$780 VIP \$1280
門票於9月17日起在 The Club 優先訂票

www.theclub.com.hk 舞台劇 短暫的婚姻

舞台再遇 主辦 優先訂票 優先訂票服務系統
viuTV 大國文化 musicnation THE CLUB AEG PROMOTION LTD